

## 英語のジョーク宅配便

Vol. 324 July 11, 2016

### OUR MISSION STATEMENT

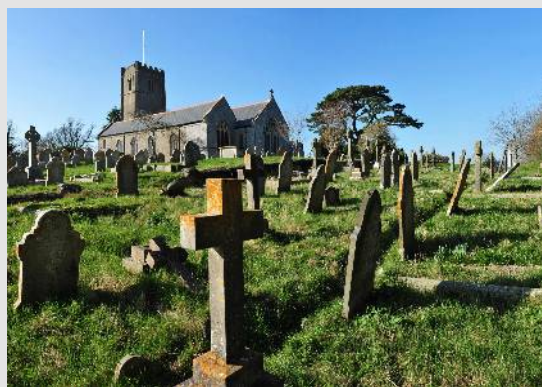
「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 (Joke-Loving Club=JLC) 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、岡田茂富、田村公雄、土屋政雄、豊田一男

### ■本日のお届け品: A GRAVE ENCOUNTER

After trick-or-treating, near midnight, a teen takes a shortcut home through the cemetery. Halfway across, he's startled by a tapping noise coming from the misty shadows. Trembling with fear, he spots an old man with a hammer and chisel, chipping away at a headstone.



"Phew, I thought you were a ghost or something," says the relieved teen.

"What are you doing working so late?"

"Oh, you know," grumbles the old man. "Those idiots misspelled my name!"

#### 【語釈】

trick-or-treating: ハロウィンのお菓子ねだり

hammer and chisel: 金槌と鑿

phew: ふう (安堵の溜息)

#### 【笑い(or 恐怖) のツボ】

やっぱり本物……！？

- 担当は、土屋政雄でした。